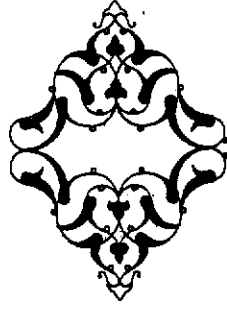


CİNUÇEN TANRIKORUR

BAYÂTÎ-ARABAN ÂYÎN-İ ŞERÎFİ



Konya Turizm Derneğince düzenlenen Mevlevî Âyînî Beste Yarışması münasebetiyle ilâhî kudretin 15-19 Ağustos 1979, 1399 Ramazanında yazdırdığı bu âyîn-i şerîf, 25 yıllık arkadaşım ve ustam Neyzenbaşı AKA-GÜNDÜZ KUTBAY'ın (1934-1979) azîz hâtırasına ithâf edilmiştir.

(Bu Âyîn-i Şerîf hem Konya'da, hem de "Paris Academie International de Lutec"deki Beste Yarışmalarında Birincilik ödülüne layık görülmüştür.)

ANKARA, 15-19 Ağustos 1979
(Beste No: 121)

BAYÂTÎ ARABAN PEŞREVİ

DEVİRKEBİR

Cinuçen Tanrıkorur

1. HANE

2. Haneys 3. Haneys 4. Haneys Karar

2. HANE

2. Haneys 3. Haneys 4. Haneys Karar



3. HANE



4. HANE



BİRİNCİ SELÂM

DEVİRİEVAN

EY ÇE RÂ Ğİ Â SÜ MÂ NÜ RAHMETİ HAK BER ZE MİN

HEY Yİ HEY SUL TÂ Nİ MEN HEY Yİ HEY HÜN KÂ Rİ MEN

NÂ LE İ MEN GÜ Şİ DÂ RÜ DER Dİ HÂ Lİ MEN BÜ BİN

HEY Yİ HEY SUL TÂ Nİ MEN HEY Yİ HEY HÜN KÂ Rİ MEN

BAZ E LEM NEŞ RAH RE VAN KÜN ÇÂ Rİ CÜ DER SÎ NE EM

HEY Yİ HEY SUL TÂ Nİ MEN HEY Yİ HEY HÜN KÂ Rİ MEN

CÜ Yİ Â BÜ CÜ Yİ HAM RÜ CÜ Yİ Şİ RÜ EN GÜ BİN

HEY Yİ HEY RÂ NÂ Yİ MEN HEY Yİ HEY Zİ BÂ Yİ MEN



MÂ DER DÜ Cİ HAN GAY Rİ HÜDÂ YÂR

YÂ Rİ NE DÂ RİM DOST DOST NE DÂ RİM

CÜZ YÂ Dİ HÜDÂ Hİ Çİ Dİ GER KÂR

KÂ Rİ NE DÂ RİM DOST DOST NE DÂ RİM

MÜŞ TÂ Kİ Dİ LÜ CÂ Nİ TÛ ŞEM SÛL HAKİ TEB RÎZ

MÜŞ TÂ Kİ Dİ LÜ CÂ Nİ TÛ ŞEM SÛL HAKİ TEB RÎZ

DER Â Yİ NE CÜZ VÂ YE İ DÎ DÂR

DÂ Rİ NE DÂ RİM DOST DOST NE DÂ RİM

TERENNÛM



İKİNCİ SELÂM

EVFER

AH AH SUL DER TÂ MEN Nİ Bİ MENÎ DE MÎ

NÎ MÎ SUL MEN TÂ ZİN Nİ DE ME NÎ ŞE VEM

(Saz..) EN YEK DER CAN Dİ Çİ LÜ CAN ŞE VED

CAN VED İ SAD MÂ CÂ Nİ Nİ ME NÎ ME NÎ

AH İ MÂ Nİ ME NÎ

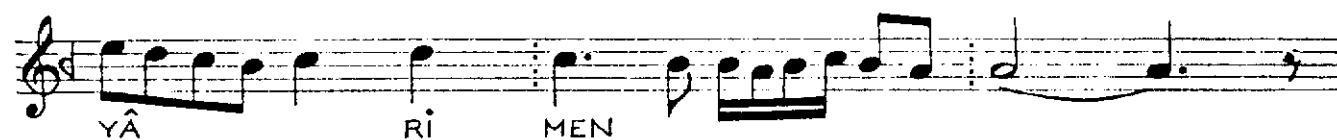
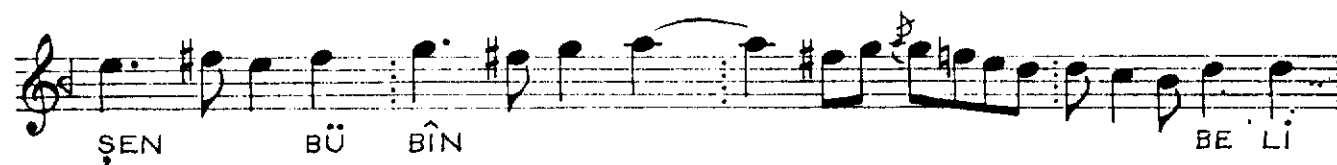
TERENNÜM



ÜÇÜNCÜ SELÂM

DEVİRKEBİR





TERENNÜM



YÜRÜKSEMÂÎ

Musical score for Yürüksemâî, featuring four staves of music in G major and 6/8 time. The melody is written in treble clef with various note values and rests. The lyrics are written below the staves.

EY Kİ HE ZÂR Â FE RİN AH
HER Kİ BU GÜN VE LE DE AH

BU Nİ CE SUL TÂN_O LUR YÂ RI YÂR KU LI O LAN
İ NANU BEN YÜZ SÜ RE YÂ RI YÂR YOK SULİ SE

Kİ Sİ LER CÂ NİM HÜS REVÜHÂ- KAN_O LUR
BÂ_Y_O LUR CÂ NİM BÂ_Y İ SESUL TÂN_O LUR

AH AH HÜS REVÜHÂ- KAN_O LUR
BÂ_Y İ SESUL TÂN_O LUR

TERENNÜM



TERENNÜM



BE HAK KI AN Kİ DERİN DİL BECÜZ VELÂ Yİ TÛ

NÎST VELİY Yİ O NE ŞE VEM KÜ Zİ EV

Lİ YÂ Yİ TÛ NÎST ME BAD CÂ NEM BÎ-

GAMÊ- GER FEDÂ Yİ TÛ NÎST ME BAD ÇEŞ-

MEM RÛ- ŞENE- GER SA- KA Yİ TÛ NÎST

TERENNÛM

Ey

DİL BU YETER İ Kİ Cİ HAN DA SANA İZ 'ÂN *Bir*

DİR BİRİ Kİ OL MAYA YOK BİL MİŞOLİM KÂN *Hak*

SÖY LE YİCEK SEN DE SE NİN OR TADA NEN VAR Â-

LEM DE HE MAN BEN DE Dİ ĞİN- DİR SANANOK SAN Sa'y

EY LE RI ZÂ GÖZ LE KO IT- LÂK İ LE KAY DI Â-

LEM DE SEMÂ- Î BU YETER SÂ Lİ KE İR- FÂN

DÖRDÜNCÜ SELÂM

EVFER

AH AH SUL DER TÂ MEN Nİ Bİ ME NÎ DE MÎ

NÎ MÎ SUL MEN TÂ ZİN Nİ DE ME NÎ ŞE VEM

(saz..) EN DER Dİ LÜ CAN YEK CAN Çİ ŞE VED

CAN VED Î SAD MÂ CÂ Nİ Nİ ME NÎ MENÎ

AH Î MA Nİ MENÎ

→ Son Peşrev

SON PEŞREV

DÜYEK



SON YÜRÜKSEMÂÎ

YÜRÜKSEMÂÎ



BAYÂTİARABAN ÂYİNİNİN
NUTK-U ŞERÎFİ

BİRİNCİ SELÂM

Ey çerâğ-ı âsümân ü rahmet-i hak ber-zemîn
Nâle-i men gûş-dâr ü derd-i hâl-i men bübîn
Bâz elem neşrah revan kün çâr cû der-sîneem
Cûy-i âb ü cûy-i hamr ü cûy-i şîr ü engübîn

*Ey semânın şem'ası, Hakkın zeminde rahmeti
Ver kulak feryâda yâhû, hâlimin gör derdini
Su şarap süt bal gibi ırmaklar akar sînede
Sen yine Rabbim "Elem Neşrah" akıtsan gönlüme*

İmrûz(i) çi rûzest(i) ki hurşîd(i) dü-tâ'st
İmrûz(i) zi-ruzhâ birûnest ü cüdâ'st
Ez çerh(i) be-hâkiyân nisârest ü sadâ'st
K'ey dil-şüdegân müjde ki in rûz-i şümâ'st

*Nasıl gün bugündür ki çifte güneşler göktedir
Bugün her günden de başka, onlardan apayrıdır
Felekten insanlara inmiş saçılmış sesleniş:
Mujdeler âşıklara, bugün sizindir, gün sizin !..*

Mâ der-dü-cihan gayri Hudâ yâr nedârim
Cüz yâd-ı Hudâ hiç diger kâr nedârim
Muştâk-ı dil ü cân-ı tû Şems-ül-Hak-ı Tabrîz
Der – âyine cüz vâye-i dîdâr nedârim.

*Tanrıdan bir başka dost yok şu âlemde bizlere
Tanrıyı anmaktan özge hiçbir iş yok bizlere
Cân-ü-dilden özlerim bak Şems-i Tabrîz'im seni
Aynada görmekten özge bir nasîb yok bizlere*

İKİNCİ ve DÖRDÜNCÜ SELÂM

Sultân-ı meni, sultân-ı meni
Ender-dil ü can îmân-ı meni
Der-men bi demi men zinde şevem
Yek can çi şeved, sad cân-ı meni

*Sultansın bana, sultansın bana
Canda – gönülde imansın bana
Nefhedersen sen diriltirsin beni
Bir can ne demek, bin cansın bana*

Ey kâşif-i esrâr-ı Hüdâ Mevlânâ
Sultân-ı fenâ, şâh-ı bekâ Mevlânâ
Aşk itmededir hazretine böyle hitâb
Mevlâ-yı gürûh-î evliyâ Mevlânâ
(Şeyh Galib, Dîvan, 96)

ÜÇÜNCÜ SELÂM

Pes zenomîdî büved k'an kûr(ı) ber derhâ reved
Dâru-yî dîdê mecûyed, cümle zikri nan küned

Her ki çün mâhî nebâşed cûyed ü pâyân-ı âb
Her ki ü mâhi büved k'ey fikret-î pâyân küned

Ger bi fakr ü sıdk(ı) pîşâî be râh-î âşıkân
Şems-i Tebrîzî türâ hem-sohbet-î merdan küned
(Dîvân-ı Kebîr, 729)

*Nevmididendir körün hiç durmadan ev gezdiği
Gözlerin açmak değil, karnın doyurmak isteği*

*Sahile vurmak için terler balıktan başkası
Oysa yoktur bir balıkçın böyle sahil kaygısı*

*Fakr içinde hep yürürsen aşk yolundan sıdk ile
Ehl-i îman sohbetinde dost kılar Şems'in seni*

Ey ki hezâr âferin, bû nice sultân olur
Kûlî olan kişiler hüsrev ü hâkân olur
Her ki bugün Vêled'ê înanuben yüz süre
Yohsul isê bây olur, bây ise sultân olur

Ey nâtık-î ilâhî, v'ey dîde-î hakâyık
Z'in kulzum-î pûr-âteş, ey çâre-yî halâyık
Ey âfitâb-ı canhâ, ey Şems-i Hakk-ı Tebrîz
Her zerre ez şuâet cân-î lâtif-i nâtık

(Dîvân-ı Kebîr, 1310)

*Ey Rabbimin sadâsı, sen gerçeği görensın
Âteş denizlerinden kurtarmayı bilensın
Canlardaki güneşsin, Tabrizli Şems-i Hak'sın
Şavkındaki yuâdan uşşâka can verensın*

Âsümandır kubbesi, hep ahterân âvîzesi
En zıyâ-bahşâ kanâdîli güneşle mâhtır
Saddolunmakla tekâyâ kaldırılmaz zikr-i Hak
Cümle mevcûdât zâkir, kâinat dergâhtır
(Ahmed Celâleddin Dede)

DÖRDÜNCÜ SELÂM

(İKİNCİ SELÂM'ın birinci kıt'ası gibidir.)

Nazmen tercümeler besteciye aittir.